

SAATTB

Source: *Liber Primus Hymnos, Magnificas, Salves, Motecta, Psalmos*, Venice, 1565, 135v-139r

Ed. SL 20/01/18



Motet *Alma Redemptoris Mater*

Diego Ortiz
(c.1510-c.1570)

Alma Redemptoris Mater, quæ pèrvia cæli porta manes,
et stella maris, succùrre cadénti súrgere qui curat pópulo:
Tu quæ genuísti, natúra miránte, tuum sanctum Genítorem: Virgo prius ac postérius,
Gabriélis ab ore sumens illud Ave, peccatórum miserére.

Fruitful mother of the Redeemer, thou who remains the open gate of heaven,
and the star of the sea, help the fallen people who strive to rise again.
Thou who gave birth, nature wondering, to thy holy Creator, virgin before and after,
from Gabriel's mouth accepting that Ave, have mercy on sinners.

Text: Divine Office
Usage: Antiphon of the Blessed Virgin Mary, Advent to Purification

Fruitful mother of the Redeemer,

The musical score consists of six staves, each representing a vocal part: SUPERIUS, ALTUS, SEXTA PARS, TENOR, QUINTA PARS, and BASSUS. The music is in common time, key signature of C major. The voices sing "Al-" in unison at various points, indicated by brackets above the notes. The parts are positioned vertically from top to bottom: SUPERIUS, ALTUS, SEXTA PARS, TENOR, QUINTA PARS, and BASSUS. The music includes various note heads and stems, with some notes having vertical stems and others horizontal stems pointing to the right. The vocal parts enter at different times, creating a polyphonic texture. The lyrics "Al-", "ma, Al-", "ma," and "Al - - - ma, _____ Al - - - - - - -" are written below the notes where they appear.

5 6 7 8 9

S. -ma, Al ma Red em -

A.I. -ma, Al ma, Al ma

A.II. Al ma, Al

T.I. 8 Al ma, Al ma

T.II. 8 -ma, Al ma, Al

B. -ma, Al

thou who remains

S. (15) ptó - - - ris _____ Ma - ter, quæ pér - - - vi - a

A.I. - - - ter, quæ pér -

A.II. - ris Ma - ter, Red - em - ptó - - - ris Ma -

T.I. 8 Red - em - ptó - - - ris Ma - - - ter,

T.II. 8 Red - em - ptó - ris Ma - - - ter,

B. Ma - ter, Red - - em - ptó - ris Ma - ter, Ma - - - ter,

the open gate of heaven,

S. (20) cæ - - - - li,

A.I. - - vi - - - a cæ - - - li,

A.II. - - ter, _____ quæ

T.I. 8 quæ pér,^[sic] quæ pér - - - vi - a cæ -

T.II. 8 quæ pér - - - vi - a cæ -

B. quæ pér - - - vi - a cæ - - - li, cæ - - -

and the star

S. (30) por - - - ta ma - - - - - nes,
A.I (31) por - - ta ma - - - - - nes,
A.II (32) por - - - - - ta ma - - - -
T.I (33) 8 - - - ta ma - - nes, por - ta ma - - -
T.II (34) 8 -ta, cæ - li por - ta ma - nes, et stel -
B. por - - - ta, por - - - - - ta ma - - - - nes,

of the sea,

fol. 137

(35) et stel - - - la ma - - - - -

(36) et stel - - - la ma - - - - - ris,

(37) -nes, et stel - - - la ma - - - - -

(38) -nes, et stel - - - la ma - - - - - ris,

(39) -nes, et stel - - - la ma - - - - -

S. **A.I.** **A.II.** **T.I.** **T.II.** **B.**

help

(40) - - - ris, et stel - - - la ma - - - - - ris, et stel - - -

(41) et stel - - - la ma - - - - - ris, et stel - - -

(42) ma - - - - ris, et stel - - - - - la ma - - - - - ris

(43) et stel - - - la ma - - - - - ris, et stel - - -

(44) -la ma - - - ris, et stel - - - - - la ma - - -

S. **A.I.** **A.II.** **T.I.** **T.II.** **B.**

the fallen

(45) (46) (47) (48) (49)

S. - - - - - la ma - ris,

A.I. - la ma - - - ris, ma - - - ris, suc - cùr - -

A.II. suc - cùr - - - re ca - - - dén - ti, suc - cùr - -

T.I. 8 cùr - re ca - - - dén - ti, suc - cùr - - - re ca - dén -

T.II. 8 - ris, suc - cùr - - - re ca - - - dén - ti,

B. ma - - - ris, suc - cùr - re ca - - - dén - ti, suc - cùr - - - re ca - -

people who strive to rise again.

(50) (51) (52) (53) (54)

S. suc - cùr - - - re ca - - - dén - - - ti sur -

A.I. - - - re ca - - - dén - - - - - ti, ca - -

A.II. - re ca - - - dén - - - ti, suc - cùr - - - re

T.I. 8 - - - ti, suc - cùr - - - re ca - - - dén - - -

T.II. 8 suc - cùr - - - re ca - - - dén - - - ti sur - - ge -

B. dén - - - - - ti, suc - cùr - - - re ca - - -

S. 55 - ge - re, 56 súr - - - ge - re, 57 súr - - - - - ge -

A.I. - dén - - - ti súr - - ge - re, 58 súr - - - - - ge -

A.II. — ca - dén - - - ti súr - - ge - re

T.I. 59 — - - - - ti súr - - ge - re qui cu - rat

T.II. 8 - re, súr - - ge - re qui cu - - rat pó -

B. — dén - - ti súr - - ge - re qui

S. (65) - rat pó - - - - pu - lo, pó - - pu - lo:

A.I qui cu - rat pó - pu - lo, pó - pu - lo:

A.II - rat pó - - - pu - lo, pó - - pu - lo:

T.I 8 - pu - lo, qui cu - rat pó - pu - lo:

T.II 8 pó - - pu - lo, qui cu - rat pó - - pu - - - lo:

B. pó - pu - lo, qui cu - rat pó - - pu - - - lo:

Secunda pars.

Thou who gave birth,

fol. 138 (70) (71) (72) (73) (74)

SUPERIUS Tu _____

ALTUS Tu _____ quæ ge - - nu - í - - - sti,

SEXTA PARS Tu quæ ge - - - nu -

TENOR 8 Tu quæ ge - - nu - í - - sti, tu quæ ge -

QUINTA PARS 8 Tu quæ ge - - -

BASSUS Tu quæ ge - - nu - í - - -

S. (75) quæ ge - nu - í - - - sti, tu quæ ge -

A.I. tu _____ quæ, tu _____

A.II. - í - - sti, tu quæ ge - nu - í - - - sti,

T.I. - nu - í - - - sti, tu quæ ge -

T.II. - nu - í - - - sti, tu quæ ge - - - nu -

B. - sti, tu quæ ge - nu - í - - sti, ge - - -

nature wondering,

S. (80) - - nu - í - - - sti, na - tú -

A.I. — quæ ge - - nu - í - - sti, na - tú - - - ra mi - rán -

A.II. na - tú - - - ra, na - tú - - - - ra

T.I. - nu - í - - - sti, na - tú - - - - ra mi - rán -

T.II. - - í - - - - sti, na - tú - - - - ra

B. - - nu - - - - í - - sti, na - tú - - - -

to thy holy Creator,

(85) (86) (87) (88) (89)

S. - - ra mi - rán - te, na - - tú - ra mi - - -

A.I. - - - te, mi - - rán - - - te,

A.II. mi - rán - - te, tu - um san - ctum Ge - ni - - - tó -

T.I. 8 - - te, tu - um san - ctum Ge - ni - tó - rem,

T.II. 8 mi - - rán - - te, tu -

B. - - ra mi - rán - - te, tu - um san - - - ctum

Virgin before

(90) (91) (92) (93) (94)

S. rán - - - te, tu - um san - - - ctum Ge - - - ni - tó - rem:

A.I. tu - um san - ctum Ge - ni - tó - - - rem: Vir -

A.II. rem: Vir - go pri -

T.I. 8 tu - - - um san - - - ctum Ge - - ni - tó -

T.II. 8 - um san - - - ctum Ge - ni - tó - rem, tu - um san - - - ctum

B. Ge - - ni - tó - - - rem, tu - - - um san - - - ctum

S. (95) Vir - - - go pri - us, Vir - - go

A.I. -go pri - - us, Vir - - go pri - -

A.II.

T.I. 8 rem: Vir - - - go

T.II. 8 Ge - - ni - tó - - rem: _____

B. Ge - - ni - tó - - rem: Vir - - -

and after,

S. (100) pri - us, Vir - - go pri - - - us ac po -

A.I. - - us ac po - sté - ri - us, ac po - sté -

A.II. go pri - - - us ac po -

T.I. 8 pri - us

T.II. 8 Vir - - go pri - us ac po - - sté - ri -

B. - - go pri - us ac po - - sté -

fol. 139 (102) (103) (104) (105)

from Gabriel's mouth

S. (106) - - sté - - ri - - - us,

A.I. (107) - ri - - - us, ac po sté - ri - us, Ga -

A.II. (108) - sté - ri - us, Ga - bri - é - - lis

T.I. (109) ac po - - - sté - ri - us, Ga - bri - é -

T.II. (110) - us, ac po - - sté - ri - us,

B. (111) - ri - - - us, ac po - sté - ri - us, Ga - bri - é -

accepting that Ave,

S. (111) Ga - bri - é - - lis ab o - - -

A.I. (112) - bri - é - - lis ab o - - -

A.II. (113) - ab o - - re

T.I. (114) - lis ab o - - re su - mens il - lud,

T.II. (115) - Ga - bri - é - - lis ab o - - re su - mens

B. (116) - - - lis ab o - - re su - mens

S. (116) -re su - mens il - lud A - - - - ve, il - lud A -

A.I. -re su - mens il - lud A - - - -

A.II. su - mens il - lud A - - - - pec -

T.I. 8 su - mens il - lud A - - - -

T.II. 8 il - lud A - ve, su - mens il - lud A - - - -

B. il - lud A - - - - ve, su - mens il - lud A - - - -

have mercy on sinners.

S. (121) - - ve, pec - ca - tó - rum mi - se - ré - re, pec - ca - tó - rum

A.I. - - ve, pec - ca - tó - rum mi - se - - - -

A.II. - ca - tó - rum mi - se - ré - re, pec - ca - tó - - - - rum

T.I. 8 - - ve, pec - ca - tó - - - rum mi - - - -

T.II. 8 pec - ca - tó - - - rum mi - se - ré - re, pec - - - -

B. - ve, pec - ca - tó - rum mi - se - ré - re, pec - - - - ca -

S. mi - se - ré - re, mi - - - se - ré - - - re.

A.I. - - - ré - - - - - re.

A.II. mi - se - ré - re, mi - - - se - - - ré - - - re.

T.I. - se - ré - - - - - re.

T.II. - ca - tó - rum mi - se - ré - re, mi - se - ré - - - re.

B. -tó - rum mi - se - ré - re, mi - se - ré - - - re.

Commentary

Text

Source has *manens* for *manes* in all parts

Layout of source

Prima pars

Superius (G2)	Altus (C2)
Tenor (C3)	Sexta pars (C3)
Quinta pars (C3)	Bassus (F3)

Secunda pars

Superius	Altus
Quinta pars	Sexta pars (now C2)
Tenor	Bassus

For this edition, the initial layout has been retained; the *Tenor* and *Quinta pars* sing their respective music throughout.